

Preamble for French

The Examinations Council of Zambia has made adjustments to the assessment of **French** at Grade 12 level so as to be in line with the revised French Senior Secondary School Syllabus of 2013 developed by Curriculum Development Centre (CDC) of the Ministry of General Education.

Purpose

The purpose of the Senior Secondary School Grade 12 French Language assessment is to test candidates' ability in the six domains of language assessment: reading, speaking, writing, comprehension, translating, listening and interpreting. It is also intended for certification and placement.

Assessment Objectives

Candidates will be assessed against the following objectives:

Composition and translation

1. Write and respond to a letter
2. Narrate (write a story)
3. Argue (for and against a given topic)
4. Describe (object, person, event, scenery, etc.)
5. Expand and organise given ideas
6. Translate sentences and short passages from English to French and vice versa

Structure

1. Use different structure patterns
2. Use grammar correctly
3. Fill in the correct words: adjectives, adverbs, preposition, etc., in a cloze test.

Reading comprehension

1. Read a given passage with understanding
2. Display comprehension skills such as back referencing, e-referencing

Listening comprehension (Aural)

1. Listen to read material with understanding

Contextual communication (Oral)

1. Participate in a free conversation
2. Interpret sentences from English to French and vice versa
3. Read sentences with correct intonation, accent, pronunciation, liaison and numbers

Test Design

The French Grade 12 Examination will follow the format as outlined below:

The examination will consist of three papers tabulated as follows:

Paper Name	Paper Code	Duration	Content & Marks	%
Paper 1 – French Composition Translation Structure	3016/1	1 hour 20 minutes	(a) Composition (one): 10 marks (b) Translation: 10 marks (c) Structure: 20 marks Total: 40 marks	40
Paper 2 – French Comprehension	3016/2	2 hours	(a) Listening comprehension: 20 marks (b) Reading comprehension: 20 marks	40
Paper 3 oral French paper 3 Oral	3016/3	20 minutes (10 minutes preparation) (10 minutes examination)	(a) Reading a passage (10 marks) (b) Free conversation and interpretation (10 marks) Total: 20 marks	20
Overall total: 100 marks				100%

Candidate Name _____

Centre Number				Candidate Number									

EXAMINATIONS COUNCIL OF ZAMBIA

Examination for School Certificate Ordinary Level

French

3016/1

Paper 1

Time: 1 hour 20 minutes

Instructions to Candidates

Write your name, centre number and candidate number in the spaces at the top of this page.

Answer **all** questions.

Write your answers in the spaces provided in the question paper.

Information for Candidates

Cell phones should not be brought in the examination room.

SECTION A: COMPOSITION [10 MARKS]

Choose one of the three topics (1, 2 or 3) below and write a composition between 120 and 150 words.

Write the chosen topic number in the space provided before you start writing your composition.

- 1** Vous avez terminé vos études universitaires et vous cherchez du travail. Vous trouvez une publicité dans un journal de 'Times of Zambia'. On cherche un comptable. A l'université vous avez fait la comptabilité. Ecrivez une lettre de demande d'emploi au:
- Directeur du personnel,
Maamba Collieries,
B.P 22143,
Sinazongwe.
- Dans votre lettre, parlez de votre:
- (1) Age
 - (2) Nationalité
 - (3) Études secondaires
 - (4) Études universitaires
 - (5) Expérience etc.
- 2** Décrivez votre jour préféré. Dites pourquoi vous aimez ce jour, où vous allez et avec qui, etc.
- 3** Vous êtes allé(e) au mariage de votre ami(e) Tumbuka. Racontez ce qui s'est passé et donnez vos impressions en utilisant les informations de votre choix, à partir du programme.

Samedi 18 août

- (1) mariage à la mairie
- (2) Cérémonie à l'église du village
- (3) Arrivée sur le lieu de la fête
- (4) Cocktail dans le parc/photographies des mariés
- (5) Dîner etc

Topic number:

SECTION B: TRANSLATIONS [10 MARKS]

1 Translate the following from French into English.

Example: Je vais en ville chaque jour

Answer: I go to town every day.

A L'année passée nous sommes allés au village avec nos parents.

.....
..... [1]

B Mon frère est travailleur à l'ambassade du Canada.

.....
..... [1]

C Est-ce que tu m'aimes?

.....
..... [1]

D Cet hôtel est vraiment beau!

.....
..... [1]

E Je voyagerai à Mansa la semaine prochaine.

.....
..... [1]

2 Translate the following from English into French

A We are very happy to see you again.

.....
..... [1]

B The accident happened at 7:00 hours.

.....
..... [1]

C I am studying medicine at Zambian Open University.

.....
..... [1]

D Zambia beat Angola 2 goals to nil in a football match.

.....
 [1]

E My birthday anniversary is on 13th March.

.....
 [1]

SECTION C: STRUCTURE [20 MARKS]

PART [10 MARKS]

SENTENCE TRANSFORMATION

Rewrite the following sentences and complete the blanks with the word or words provided.

Choose the best answer from the brackets.

Exemple: (a) Si tu travailles fort, tu deviendras riche.
 C'est en (travaillez, travaillant, travailles, travaillons) fort que tu deviendras riche.

Answer B: C'est en travaillant fort que tu deviendras riche.

1 A Vous devez prier beaucoup.
 Il faut que vous (pries, priant, priez, prions) beaucoup.
B Il faut que vous beaucoup. [1]

2 A Jean mange beaucoup de viande cette année.
B Même l'année passée Jean beaucoup de viande (mangeant, mangeait, mange, mangeais) [1]

3 A Aujourd'hui, nous allons regarder un match de foot.
 Demain, nous (regardons, regarderons, regardions, regardez) le match de tennis.
B Demain nous Le match de tennis [1]

4 A Maman est contente. Elle a un petit fils.
 Maman est contente d' (avons, a, avoir, eu) un petit fils.
B Maman est contente d' Un petit fils. [1]

5 A Pendant qu'on attend l'arrivée du président, soyons vigilants.
B En (attendre, attend, attendant, attendez)
 L'arrivée du président, soyons vigilants. [1]

- 6 **A** Partez-vous à Mwansabombwe la semaine prochaine?
- B** Non, nous n' (la, y, en, a) partons pas. [1]
- 7 **A** Est-ce que tu aimes ma robe?
- B** Non, J'aime (Celles, celui, ceux, celle) de Joanna. [1]
- 8 **A** Notre maison a été peinte?
- B** Oui, (Elle, il, elles, ils) apparaît belle. [1]
- 9 **A** Est-ce que tu viens de Paris?
- B** Oui, J' (en, y, du, de la) viens. [1]
- 10 **A** Parles tu anglais couramment?
- B** Non, je ne (la, le, l', les) parle pas couramment. [1]

PART 2 – CLOZE [10 MARKS]

Fill in the missing word by choosing one from the four suggested answers in the brackets.

Lusaka est (1) (mon, ma, mes, ses) ville. Il y a des (2) (grande, grandes, grands, grand) bâtiments modernes et (3) (du, de, d', des) magasins. Près du rondpoint, il y (4) (a, ai, as, avait) un gratte-ciel (5) (à, au, à la, aux) côté du chemin de fer. Au nord, nous (6) (avez, avaient, avons, avoir) Inter-city. (7) (au, à la, en, à) Lusaka, Cairo Road est l'avenue (8) (Principal, principale, principaux, principales). La vie est (9) (bonne, bon, bons, bonnes) à Lusaka. J'aime beaucoup (10) (cette, ce, ces, cet) ville.

FIN